

Caxias do Sul, 16 de abril de 2009.  
Aos Distribuidores de Veículos Agrale

## **BOLETIM TÉCNICO DPAT 2009/050 – AGRALE MARRUÁ**

### **ASSUNTO: DIVERSAS MODIFICAÇÕES – LINHA AGRALE MARRUÁ**

#### **A) PARAFUSO PRISIONEIRO ESPECIAL**

Informamos modificação na caixa de transferência (carcaça), onde foram substituídos os (04) parafusos prisioneiros M8x25 de fixação da flange de saída, dos veículos Utilitários modelos **Agrale Marruá AM20 (4WDm)** ou **(VTNE 3/4) Militar**, **Agrale Marruá Cargo 4WD (AM150e) Civil**, **Agrale Marruá Cioato 150**, **Agrale Marruá 4WD (AM50e)**, **Agrale Marruá Cargo Lite (AM100e)**, conforme aplicação, relação de peças e foto abaixo:

**MOTIVO:** Melhoramento técnico. Evitar interferência com a embreagem.

#### **APLICAÇÃO:**

##### **• VEÍCULOS EURO II:**

▶ **AGRALE MARRUÁ AM20 (4WDm) MILITAR**

##### **• VEÍCULOS EURO III:**

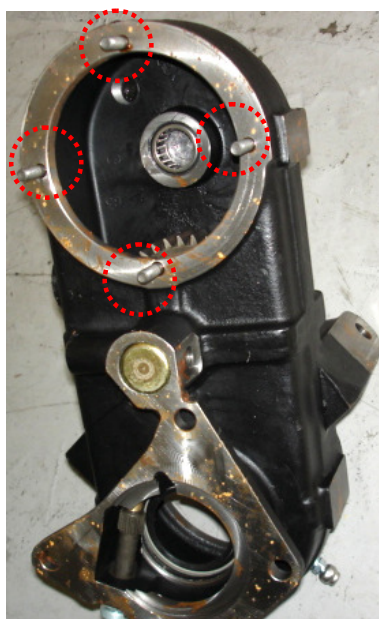
▶ **AGRALE MARRUÁ 4WD (AM150e) CIVIL / AGRALE MARRUÁ CIOATO 150 (AM150e CD) CIVIL**  
▶ **AGRALE MARRUÁ 4WD (AM50e) CIVIL / AGRALE MARRUÁ CARGO LITE (AM100e) CIVIL**

#### **ITENS RETIRADOS**

|                          |                             |                 |
|--------------------------|-----------------------------|-----------------|
| <b>4101.035.010.01.8</b> | <b>Pf prisioneiro M8x25</b> | <b>04 peças</b> |
|--------------------------|-----------------------------|-----------------|

#### **ITENS ACRESCENTADOS**

|                          |                                      |                 |
|--------------------------|--------------------------------------|-----------------|
| <b>6011.004.065.00.0</b> | <b>Parafuso prisioneiro especial</b> | <b>04 peças</b> |
|--------------------------|--------------------------------------|-----------------|



**6011.004.065.00.0**  
**Parafuso prisioneiro especial**



## NOTAS:

- ▶ A peça retirada **não permanece para reposição** nos veículos já comercializados.
- ▶ A peça acrescentada **é intercambiável** para os veículos já comercializados.
- ▶ Esta modificação ocorreu a partir dos seguintes veículos:
  - ▶ **AGRALE MARRUÁ AM1 / AM2 / AM50 : 9BYU40L5A7C000054 em diante.**
  - ▶ **AGRALE MARRUÁ AM20 (VTNE 3/4) : 9BYU43L3B7C000066 em diante.**
  - ▶ **AGRALE MARRUÁ CARGO LITE (AM100e) : 9BYU4512P7C000066 em diante.**

## B) BUZINA 24V

Informamos modificações no sistema elétrico do veículo Utilitário modelo **Agrale Marruá AM20 Militar (VTNE 3/4)**, conforme aplicação, relação de peças e foto abaixo:

**MOTIVO:** Adequação aos níveis de intensidade sonora, conforme normas de trânsito.

### **APLICAÇÃO:**

- **AGRALE MARRUÁ AM20 (VTNE 3/4) MILITAR – EURO II**

#### **ITENS RETIRADOS**

|                          |                           |                |
|--------------------------|---------------------------|----------------|
| <b>6012.011.025.00.3</b> | <b>Buzina caracol 24V</b> | <b>01 peça</b> |
|--------------------------|---------------------------|----------------|

#### **ITENS ACRESCENTADOS**

|                          |                      |                |
|--------------------------|----------------------|----------------|
| <b>6013.011.070.00.7</b> | <b>Cj Buzina 24V</b> | <b>01 peça</b> |
|--------------------------|----------------------|----------------|



**6013.011.070.00.7**  
**Buzina 24V**

## NOTAS:

- ▶ A peça retirada **não permanece para reposição** nos veículos já comercializados.
- ▶ A peça acrescentada **é intercambiável** para os veículos já comercializados.
- ▶ Esta modificação ocorreu a partir dos seguintes veículos:
  - ▶ **AGRALE MARRUÁ AM20 (VTNE 3/4) : 9BYU43L3B7C000067 em diante.**

## C) TAPETE TRASEIRO ESQUERDO / TAPETE TRASEIRO DIREITO

Informamos modificações na montagem da carroceria do veículo Utilitário modelo Agrale Marruá AM20 Militar (VTNE 3/4), conforme aplicação, relação de peças e foto abaixo:

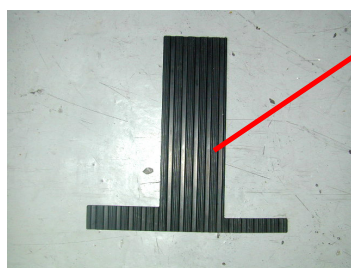
**MOTIVO:** Melhoria técnica.

### **APLICAÇÃO:**

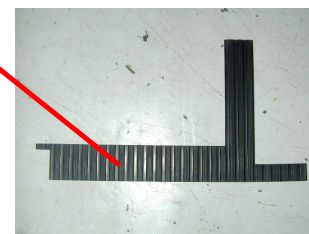
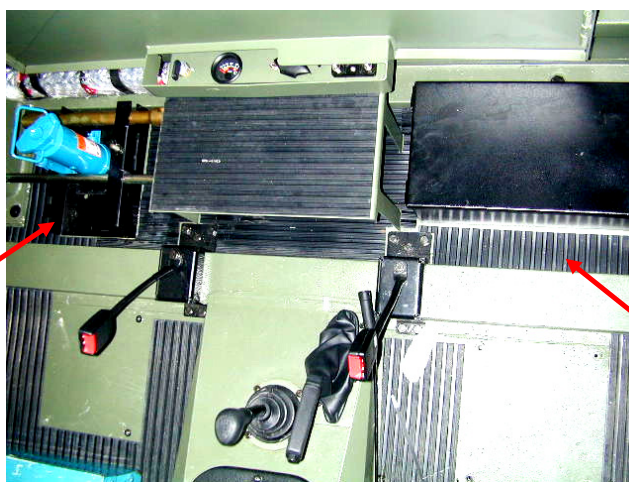
- AGRALE MARRUÁ AM20 (VTNE 3/4) MILITAR – EURO II

### ITENS ACRESCENTADOS

|                   |                          |         |
|-------------------|--------------------------|---------|
| 6011.113.241.00.5 | Tapete traseiro esquerdo | 01 peça |
| 6011.113.242.00.3 | Tapete traseiro direito  | 01 peça |



6011.113.241.00.5  
Tapete traseiro esq



6011.113.242.00.3  
Tapete traseiro dir

## NOTAS:

### ► CONDIÇÃO PARA ATENDER A REPOSIÇÃO:

- Para os veículos fabricados até o n° chassi (9BYU.....000066), quando houver necessidade de substituir o tapete traseiro, deverá ser adquirido o seguinte:
  - 6011.013.792.00.8 Tapete traseiro.....(01 peça) (novo)
  - 6011.113.241.00.5 Tapete traseiro esq .....(01 peça)
  - 6011.113.242.00.3 Tapete traseiro dir .....(01 peça)

**OBS:** O tapete traseiro 6011.013.792.00.8 foi modificado, porém permaneceu com o mesmo código Agrale.

- Para os veículos fabricados a partir deste n° chassi (9BYU43L3B7C000067), todos os tapetes poderão ser adquiridos individualmente.

► Esta modificação ocorreu a partir dos seguintes veículos:

► **AGRALE MARRUÁ AM20 (VTNE 3/4) : 9BYU43L3B7C000067 em diante.**

## D) CJ SUPORTE HASTE CORTA-FIO

Informamos modificações na montagem da carroceria do veículo Utilitário modelo Agrale Marruá AM20 Militar (VTNE 3/4), conforme aplicação, relação de peças e foto abaixo:

**MOTIVO: Melhoria técnica.**

### **APLICAÇÃO:**

- **AGRALE MARRUÁ AM20 (VTNE 3/4) MILITAR – EURO II**

#### ITENS RETIRADOS

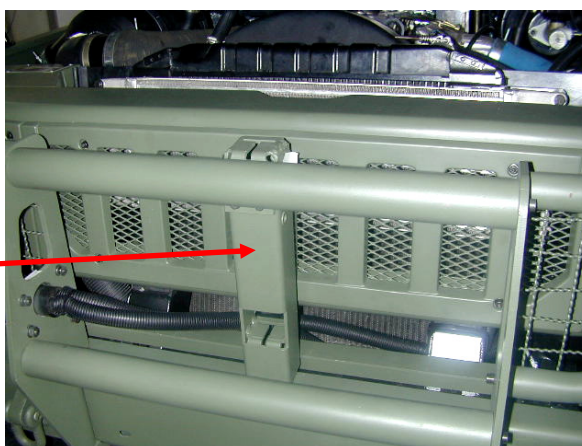
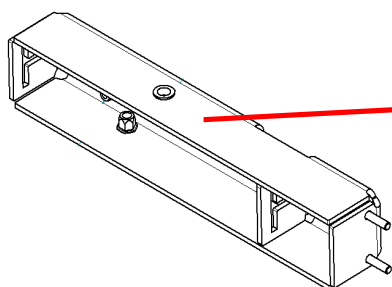
|                   |                      |         |
|-------------------|----------------------|---------|
| 6011.002.402.00.7 | Cj suporte corta-fio | 01 peça |
|-------------------|----------------------|---------|

#### ITENS ACRESCENTADOS

|                   |                            |         |
|-------------------|----------------------------|---------|
| 6011.002.497.00.7 | Cj suporte haste corta-fio | 01 peça |
|-------------------|----------------------------|---------|

6011.002.497.00.7

Cj suporte haste corta-fio



## NOTAS:

- ▶ A peça retirada **não permanece para reposição** nos veículos já comercializados.
- ▶ A peça acrescentada **é intercambiável** para os veículos já comercializados.
- ▶ Esta modificação ocorreu a partir dos seguintes veículos:
  - ▶ **AGRALE MARRUÁ AM20 (VTNE 3/4) : 9BYU43L3B7C000067 em diante.**

## E) UNIÃO MACHO UNF 3/4 X JIC 9/16

Informamos modificações no sistema de direção do veículo Utilitário modelo **Agrale Marruá AM20 Militar (VTNE 3/4)**, conforme aplicação, relação de peças e foto abaixo:

**MOTIVO:** Comunização de componentes.

### **APLICAÇÃO:**

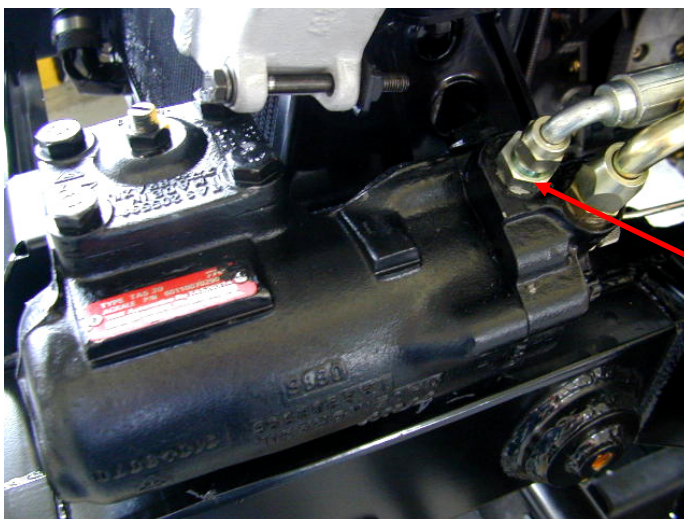
- AGRALE MARRUÁ AM20 (VTNE 3/4) MILITAR – EURO II
- AGRALE MARRUÁ 4WD (AM50E)

### ITENS RETIRADOS

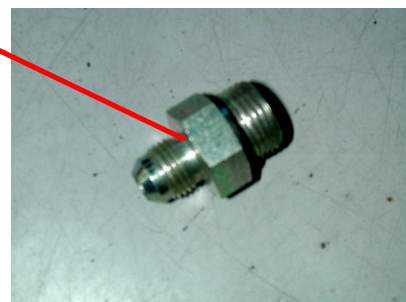
|                   |  |         |
|-------------------|--|---------|
| 6011.007.032.00.7 | Adaptador 9/16" JIC x 3/4" UNF c/ anel | 01 peça |
|-------------------|--|---------|

### ITENS ACRESCENTADOS

|                   |                                  |         |
|-------------------|----------------------------------|---------|
| 8008.108.374.00.5 | União macho unf 3/4" x JIC 9/16" | 01 peça |
|-------------------|----------------------------------|---------|



8008.108.374.00.5  
União macho unf 3/4"



## NOTAS:

- ▶ A peça retirada **não permanece para reposição** nos veículos já comercializados.
- ▶ A peça acrescentada **é intercambiável** para os veículos já comercializados.
- ▶ Esta modificação ocorreu a partir dos seguintes veículos:
  - ▶ **AGRALE MARRUÁ AM20 (VTNE 3/4) : 9BYU43L3B7C000069 em diante.**
  - ▶ **AGRALE MARRUÁ 4WD (AM50E) ; 9BYU40L5A8C000088 em diante.**

## **F) BORRACHA NITRÍLICA 53,5X5 / BORRACHA NITRÍLICA 32,5X5 (TANQUE COMB)**

Informamos modificações no sistema de alimentação do veículo Utilitário modelo **Agrale Marruá AM20 Militar (VTNE 3/4)**, conforme aplicação, relação de peças e foto abaixo:

**MOTIVO:** Melhoria técnica.

### **APLICAÇÃO:**

- **AGRALE MARRUÁ AM20 (VTNE 3/4) MILITAR – EURO II**

#### **ITENS RETIRADOS**

|                          |                           |                 |
|--------------------------|---------------------------|-----------------|
| <b>6011.006.029.00.4</b> | <b>Calço maior tanque</b> | <b>02 peças</b> |
| <b>6011.006.030.00.2</b> | <b>Calço menor tanque</b> | <b>02 peças</b> |

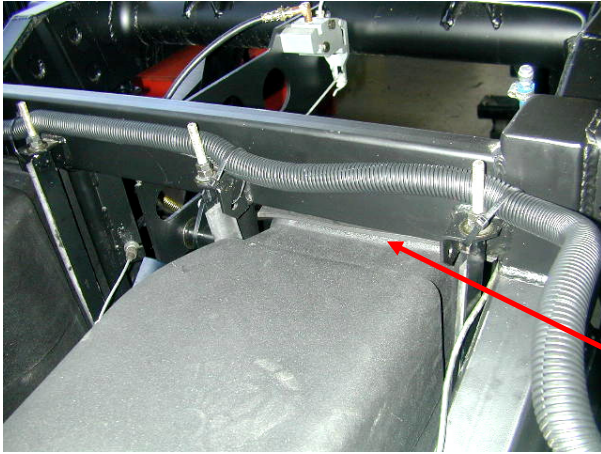
#### **ITENS ACRESCENTADOS**

|                          |   |                 |
|--------------------------|---|-----------------|
| <b>1021.100.014.00.5</b> | <b>Borracha nitrílica 53,5x5 (0,215m)</b> | <b>02 peças</b> |
| <b>1021.100.015.00.2</b> | <b>Borracha nitrílica 32x5 (0,200m)</b>   | <b>02 peças</b> |



**1021.100.015.00.2**  
**Borracha nitrílica 32x5**





**1021.100.014.00.5**  
**Borracha nitrílica 53,5x5**



### **NOTAS:**

- ▶ As peças retiradas **não permanecem para reposição** nos veículos já comercializados.
- ▶ As peças acrescentadas **são intercambiáveis** para os veículos já comercializados.
- ▶ Esta modificação ocorreu a partir dos seguintes veículos:
  - ▶ **AGRALE MARRUÁ AM20 (VTNE 3/4) : 9BYU43L3B7C000067 em diante.**

**Atenciosamente,**

**Dpto de Assistência Técnica**